



Krokoms
kommun
KROKOMEN TJIELTE

Saemie strategije reeremen tjielten

–

Strategi samiskt förvaltningsområde

Kråavvan Iuspjen tjielte – Krokoms kommun

- Kråavvan Iuspjen tjielten saemien reeremedajvesne mijjeh göökte kulturrh jñh göökte gielh utnebe mah seammavyörtegs
- I Krokoms kommuns samiska förvaltningsområde har vi två kulturer och två språk som har lika värde

Vi gör plats för växtkraft



Krokoms kommuns styrdokument

POLICY – Krokoms kommuns hållning

STRATEGI – avgörande vägval för att nå målen

PROGRAM – verksamheter och metoder i riktning mot målen

PLAN – aktiviteter, tidsram och ansvar

RIKTLINJER – rekommenderade sätt att agera

REGLER – absoluta gränser och ska-krav

Fastställt av: Kommunstyrelsen

Datum: 20180912

För revidering ansvarar: Samrådsgruppen för samiskt förvaltningsområde, Kanslichef

Dokumentet gäller för: Krokoms kommun

Dokumentet gäller till och med: 2020

Förord

För att förverkliga regeringens minoritetspolitiska strategi antogs en Handlingsplan under 2010 i kommunfullmäktige. Handlingsplanen har sedan dess reviderats i takt med att verksamheten utvecklas. Den beskriver kommunens övergripande mål och förvaltningarnas ansvar och ska samtidigt vara ett verktyg i det dagliga och långsiktiga arbetet med att skydda de lagliga rättigheterna och att stärka samernas ställning.

Nu har kommunfullmäktige fattat ett nytt beslut kring policy och mål och givit kommunstyrelsen i uppdrag att utforma en strategi som ska förverkligas via handlingsplaner i respektive förvaltning. Strategin ska spegla de åtgärdsförslag som är framtagna av samrådsgruppen för samiskt förvaltningsområde och beskriven i ”handlingsplan samiskt förvaltningsområde”.

Berörda förvaltningar ska alltså ta fram en egen aktivitetsplan som svarar mot målen i kommunfullmäktiges policy- och måldokument och den av kommunstyrelsen beslutade strategin.

Detta dokument gäller för åren 2018 – 2020 och ska därefter revideras.

Innehåll

1	Mål för Krokoms samiska förvaltningskommun	7
1.1.1	Mål	7
1.1.2	Åtgärder	7
1.1.3	Förväntad effekt	8
1.2	Samverkan med samerna	8
1.2.1	Mål	8
1.2.2	Åtgärder	8
1.2.3	Förväntad effekt	8
1.3	Samarbete över kommun-, läns- och nationsgränser	8
1.3.1	Mål	8
1.3.2	Åtgärder	9
1.3.3	Förväntad effekt	9
1.4	Informationsskyldighet och synliggörande	9
1.4.1	Mål	9
1.4.2	Åtgärder	9
1.4.3	Förväntad effekt	9
1.5	Rätten att använda samiska hos myndigheter	9
1.5.1	Mål	10
1.5.2	Åtgärder	10
1.5.3	Förväntad effekt	10
1.6	Förskoleverksamhet	10
1.6.1	Mål	11
1.6.2	Åtgärder	11
1.6.3	Förväntad effekt	11
1.7	Grundskolan	12
1.7.1	Samiskt perspektiv F-9	12
1.7.2	Modersmålsundervisning	12
1.7.3	Mål	12
1.7.4	Åtgärder	12
1.7.5	Förväntad effekt	13
1.8	Fritidshemmet	13
1.8.1	Mål	13
1.8.2	Åtgärder	13
1.9	Bibliotek	13
1.9.1	Mål	14
1.9.2	Åtgärder	14
1.10	Myndighetsutövning (SoL, LSS, HSL)	14
1.10.1	Mål	14
1.10.2	Åtgärder	14
1.11	Äldreomsorg (särskilt boende, hemtjänst, legitimerad personal)	14
1.11.1	Mål	15
1.11.2	Åtgärder	15
1.12	Öppna enheten	15
1.12.1	Mål	15
1.12.2	Åtgärder	15
1.13	Verksamheten stöd och service	16
1.13.1	Mål	16
1.13.2	Åtgärder	16
1.14	Personalutveckling och utbildning	16
1.14.1	Mål	16
1.14.2	Åtgärder	16

1.15	Kultur	17
1.15.1	Mål	17
1.15.2	Åtgärder.....	17
1.16	Näringsliv	17
1.16.1	Mål	17
1.16.2	Åtgärd.....	17
1.17	Slutsats	17
1.18	Arbetet på lång sikt	18
2	Kunskapsbilaga.....	19
2.1	Samer och samisktalande i kommunen.....	19
2.1.1	Samebyarna	19
2.2	Närheten till samiska institutioner	20
2.3	Särställning - ursprungsbefolkning	20
2.4	Regerings mål.....	21
2.5	Kommunens skyldigheter – en sammanfattning	21
2.6	Bakgrund	21
2.7	Sveriges internationella ansvar	21
2.8	Brister och möjligheter	22
2.9	Det samiska språket.....	22
2.9.1	Språksituationen i dag	22
2.9.2	Hotet mot det sydsamiska språket.....	23
2.9.3	Revitaliseringens roll för att öka användning av samiska språk ..	23

1 Mål för Krokoms samiska förvaltningskommun

Strategin ska på respektive förvaltning resultera i en aktivitetsplan med samma periodicitet som strategin. Åtgärderna i strategin ska utvecklas till förvaltningens aktivitetsplan.

Urfolket samerna är en viktig del av kommunens historiska kulturarv och en viktig del av vårt samhälle idag.

Den samiska kulturen utgör en tillgång som berikar Krokoms kommun, både i ett historiskt perspektiv och med tanke på dagens mångfald och sysselsättning. Ett stort antal personer och företag har sin bärning som en direkt följd av rennäringen och den samiska kulturen. Den samiska närvaron ska ses som en resurs med goda utvecklingsmöjligheter, vilket i sin tur har betydelse för Krokoms attraktionskraft och möjligheten att skapa nya arbetstillfällen. Det är av värde för Krokoms kommun att främja och utveckla det samiska språket och de samiska näringarna.

Samernas rättigheter särskilt ska beaktas. Nämnderna ska beskriva i sina mål hur nämnden arbetar med kunskap och tillämpning av lagen om nationella minoriter och minoritetspåk med utgångspunkt i kommunens handlingsplan.

1.1 Mål

- I Krokoms kommuns samiska förvaltningsområde har vi två kulturer och två språk som har lika värde.

1.1.1 Åtgärder

- Det samiska språket ska användas i t.ex. annonser, publikationer, titlar, skyltningar i enlighet med den förvaltningsspecifika aktivitetsplanen.
- Inventera språkkunskaper och kulturkompetens i respektive förvaltning/avdelning
- Vid eventuell konkurrensutsättning av verksamhet ska handlingsplanens mål/ åtgärder och effekter vara en del av kravställningen.
- Krokoms kommun ska ge de samiska näringar samma förutsättningar och stöd för utveckling som övriga näringar.
- Stimulera till ökad användning av samisk mat i kommunen egna kök, t.ex. genom utbildning av personal inom samhällsbyggnadsförvaltningen. Att användningen av samisk mat i våra verksamheter är viktigt beror på att matkulturen då synliggörs.
- Vår samiska befolknings vanor får plats även i de sammanhang där majoritetsbefolkningens seder är rådande.
- Via kompetensförsörjningsplanen ska förvaltningarna arbeta för att säkerställa att efterfrågad kompetens finns för att fullgöra verksamhetens uppdrag, nå verksamhetens mål och tillgodose behov på kort och lång sikt.

1.1.2 Förväntad effekt

- Det samiska språket och kulturen synliggörs
- Att samiska språket har samma status som svenskan.
- Samiskan hörs talas på fler ställen vid fler tillfällen.
- De samiska näringarna ges likvärdiga möjligheter och förutsättningar som övriga näringar inom kommunen.

1.2 Samverkan med samerna

Krokoms kommun ska ge samer möjlighet till inflytande i frågor som berör dem och samråda med samiska representanter i sådana frågor.

1.2.1 Mål

- Vi har fungerande samråd mellan kommunen och den samiska befolkningen där frågor som berör samer alltid hanteras.

1.2.2 Åtgärd

- En avgörande framgångsfaktor är att tjänsten som samisk samordnare, med uppdraget enligt Lagen om nationella minoriteter och kommunens handlingsplan, kan verka för samiska intressen och driva på arbetet med språkrevitalisering inom förvaltningsområdet.
- För att få bättre nyttjande av stadsbidraget arbetar vi för att tjänsten som samisk samordnare finansieras av kommunstyrelsen.

1.2.3 Förväntad effekt

- Långsiktighet i de samiska frågorna.
- Målen i handlingsplanen blir verklighet.

1.3 Samarbete över kommun-, läns- och nationsgränser

En rad kommuner ingår i det samiska förvaltningsområdet. Samarbete med andra kommuner kan ge både ekonomiska och praktiska fördelar. Idag finns ett nätverk, Praettie, där samordnare från samtliga sydsamiska förvaltningsområden träffas och utbyter erfarenheter.

Det sydsamiska området omfattar även Krokoms grannkommuner på norsk sida. Krokoms deltar i dag i ett mitt-skandinaviskt samverkansarbete som omfattar Strömsunds kommun, Krokoms kommun samt kommunerna Lierne och Röyrvik i Trøndelag. Inom ramen för denna samverkan eller på annat sätt ska samarbete etableras med norska motsvarigheter.

Ytterligare en samarbetspartner är Region Jämtland/Härjedalen, som genomför särskilda insatser på detta område när det gäller sjuk- och hälsovård.

1.3.1 Mål

- Krokoms kommun ska vara en aktiv part i samarbete med andra aktörer inom minoritetspolitiken.

1.3.2 Åtgärder

- Utveckla nätverk och delta i samarbete med andra förvaltningskommuner, Region Jämtland/Härjedalen och Krokoms samarbetspartners i Norge.

1.3.3 Förväntad effekt

- Samordningsvinster
- Vi får utbyta idéer till åtgärder, som riktas mot samma mål som vi själva har.

1.4 Informationsskyldighet och synliggörande

Förvaltningsmyndigheter ska när det behövs på lämpligt sätt informera de nationella minoriteterna om deras rättigheter enligt den nya lagen.

Även i övrigt ska myndigheterna främja de nationella minoriteternas möjligheter att behålla och utveckla sin kultur i Sverige. De nationella minoriteternas nutida och historiska närvaro samt deras språk och kulturer behöver aktivt synliggöras i det svenska samhället som en del av vårt gemensamma svenska kulturarv.

Information och synliggörande kan omfatta kanaler som webbsidor, trycksaker, informationsträffar, utställningar, seminarier, annonser och skyltning.

När det gäller ortnamn har Trafikverket ett särskilt uppdrag att intensifiera sitt arbete med skyltning av minoritetsspråkiga ortnamn.

1.4.1 Mål

- Tvåspråkig skyltning som visar språkens lika värde ska finnas både i inne- och utemiljöer.
- Verka för att höja allmänbildning om urfolket samerna och den samiska kulturen, både i kommunens egen verksamhet och bland allmänheten.

1.4.2 Åtgärder

- Synliggörande av kulturmiljöer ska ske i nära samråd med samer.
- Informera inom kommunförvaltningen och den politiska organisationen om minoritetslagstiftningen, kommunens skyldigheter och samernas rättigheter, extern information på svenska och samiska om minoritetslagstiftningen, intern och extern information om samerna som Sveriges urbefolkning i allmänhet och om sydsamiskt område i synnerhet
- Skyltning så att ovanstående mål uppfylls

1.4.3 Förväntad effekt

- Fördomar byts till förståelse
- Svenskan och samiska har samma status

1.5 Rätten att använda samiska hos myndigheter

Enskilda har rätt att använda samiska vid muntliga och skriftliga kontakter med kommunen i ärenden där den enskilde är part eller ställföreträdare för part. Om

den enskilde använder samiska i ett sådant ärende är myndigheten skyldig att ge ett muntligt svar på samma språk. Enskilda har rätt att på begäran få en skriftlig översättning av beslut och beslutsmotivering på samiska.

Kommunen har enligt lagen möjlighet att fastställa särskilda tider och särskild plats för att ta emot besök av enskilda som talar samiska.

1.5.1 Mål

- Motivera och möjliggöra för den samiska befolkningen att använda samiska i kontakt med kommunen.

1.5.2 Åtgärder

- Göra samiska meriterande vid anställning i de olika förvaltningarna och i de kommunala verksamheterna
- Teckna avtal med tolkar. Undersök i första hand möjligheten att anlita samisktalande personal inom kommunförvaltningen.
- Fastställ tid och plats för möjligheten att tala samiska i kontakt med kommunen.
- Se till så informationen finns lätt tillgänglig för kommunväxeln, förvaltningen och de samisktalande.

1.5.3 Förväntad effekt

- Antalet tillfällen att tala samiska ökar

1.6 Förskoleverksamhet

Sverige har ett internationellt åtagande genom EU:s ramkonvention om landsdels eller minoritetsspråk. Detta innebär ett särskilt ansvar att främja och utveckla det samiska språket i förskolan.

Grunden för barns språkutveckling och den senare språkkompetensen och identiteten läggs i förskoleålder. Barn och ungdomar är därför en nyckelgrupp i arbetet med att trygga samiskans ställning. En förutsättning är att föräldrarna är informerade om barnens rättigheter och att modersmåls lärare och personal i förskolan har god kompetens. En annan förutsättning är god tillgång till litteratur och annat material som kan användas i den pedagogiska verksamheten.

Flerspråkighet ska ses som en styrka. Forskning visar att inläring och behärskning av två eller flera språk skapar bättre förutsättningar att lära sig även andra språk.

Enligt lagen om nationella minoriteter och språklagen har kommunen skyldighet att erbjuda plats i förskoleverksamhet där hela eller en väsentlig del av verksamheten bedrivs på samiska.¹

¹ Nytt lagförslag – Nästa steg

”Att bedriva en verksamhet där det svenska och samiska språket samt de två kulturerna har lika värde genom att förskolan har en tydlig samisk språkmiljö. Förskolan ska vara en trygg språkarena för de samiska barnen”

1.6.1 Mål

- Kommunen ska erbjuda verksamhet i förskolan, helt² på samiska för samiska barn. Verksamheten ska ge utrymme för att alla samiska barn kan utveckla sitt samiska språk.
- Förskolan ska vara en aktiv part för revitalisering av samiskan.
- Verksamheten arbetar för att skapa förståelse för och kunskap om samisk tradition och kultur.
- Barnen ska höra samiskan talas enligt så kallad språkbadsmodell så att målet med revitalisering³ uppnås. Utgångspunkten är att vi har två kulturer och två språk som har lika värde i vårt område.

1.6.2 Åtgärder

- Förskolechefens ansvar är att arbetet vid varje förskola med samiska barn ska utgå från en gemensam dokumenterad målsättning (se 1.2 – med inflytande från samer) med aktiviteter för hur arbetet bedrivs med att nå Samiskt förvaltningsområdets mål för förskolan i ändamålsenliga lokaler.
- Samiska språket ska höra talas av minst två vuxna samtidigt på förskolor som har samiska barn.
- Samiska barn vid samtliga förskolor har rätt till språkstöd samt att lära känna sin samiska kultur.
- Utgå från Läroplan LpFö98 (rev 16) för att nå handlingsplanens mål.
- Förskolechefen ska via förvaltningens kompetensförsörjningsplan arbeta för att säkerställa att efterfrågad kompetens finns för att fullgöra verksamhetens uppdrag, nå verksamhetens mål och tillgodose behov på kort och lång sikt.
- Till redovisningen av det årliga kvalitetsarbetet för barn- och utbildningsförvaltningen ska samiska samrådsgruppen kallas.
- Samisk språktillhörighet ska ses som en särskild omständighet för samiska barn, som bor i annan kommun eller annat land. De ska ha möjlighet att regelbundet få undervisning i kommunens förskolor under vissa perioder.

1.6.3 Förväntad effekt

- Barnen får utveckla ett starkt språk och samisk identitet
- Antalet personer som talar samiska ökar
- De samiska språken får en högre status

² Naestie och Vikebo

³ SOU 2017:60 sid. 167-169 samt 6.1.3

1.7 Grundskolan

1.7.1 Samiskt perspektiv F-9

Grundskola ska i ett nära samarbete med förskolan vidareutveckla de grundläggande kunskaper som förskolan tillgodoser. Rektor ska initiera ett nära samarbete mellan skola och fritidshem för att bilda en helhet i det samiska perspektivet för varje samiskt barn. Även för barn med språktillhörighet till kommunen, där barnen bor i annan kommun eller annat land ska ha möjlighet att regelbundet få undervisning i kommunens skolor under vissa perioder.

I samiskt förvaltningsområde ska Lgr11 omsättas på sådant sätt att alla elever oavsett etnisk bakgrund är väl insatta i det samiska perspektivet och vårt områdes unika historia, se vidare Kunskapsbilaga (kap 2).

1.7.2 Modersmålsundervisning

Barn och unga med ett annat modersmål än svenska har enligt skollagen kap 13 § 7 rätt till modersmålsundervisning i grund- och gymnasieskolan. För samiska gäller att undervisning ska ske även om det finns bara en enda elev och även om språket inte används som dagligt umgängesspråk i hemmet.

För modersmålsundervisningen ska enligt skollagen kursplan i samiska för sameskolan användas.

Det är viktigt att samiska barn får möjlighet att tillgodogöra sig traditionella kunskaper som finns inom de samiska näringarna.

1.7.3 Mål

- Krokoms kommun ska verka för att sameskolstyrelsen väljer att etablera en sameskola i kommunen.
- Samiska barn ska uppnå tvåspråkighet före årskurs 6 inom de skolor som idag har modersmålsundervisning/ integrerad samisk undervisning. Eleverna ska stimuleras till tvåspråkighet tillsammans med andra elever nära i ålder.
- Kommunen skapar undervisningssituationer som möjliggör att samiska elever kan tillgodoräkna sig traditionella kunskaper i de samiska näringarna i den ordinarie undervisningen. Detta upplevs som naturligt och självklart för alla elever och personal.

1.7.4 Åtgärder

- Stärka ämneslärares kunskap om urfolket Samerna med utgångspunkt i kraven i Lgr11.
- Varje skola som bedriver modersmålsundervisning/integrerad samisk undervisning⁴ ska i sitt kvalitetsarbete formulera egna mål och beskriva

⁴ I Sverige har Sameskolstyrelsen (SAMS) ansvar för samiska barns utbildning. När en sameskola inte finns i området kan en kommun med avtal med SAMS utbilda barn i Samiska språket, slöjd, kultur, historia, hemkunskap etc. Krokoms kommun bedriver Samisk integrering enligt skolförordningen 2011:185 sedan 25 år tillbaka.

åtgärder för att nå målen.

- Rektor vid skola som bedriver modersmålsundervisning/ integrerad samisk undervisning⁵ ska medge elev att tillgodogöra sig traditionell kunskap på annan plats än i skolan, s.k. Jieleme biejjie/ Eallin beaivvit.
- Ta fram en modell för att planera-genomföra-följa upp Jieleme biejjie. Modellen ska införas på samtliga skolor med samiska barn.
- Till redovisningen av det årliga kvalitetsarbetet för barn- och utbildningsförvaltningen ska samiska samrådsgruppen kallas.
- Samisk språktillhörighet ska ses som en särskild omständighet för samiska barn, som bor i annan kommun eller annat land. De ska ha möjlighet att regelbundet få undervisning i kommunens skolor under vissa perioder.

1.7.5 Förväntad effekt

- Uppnä två-språkig jämlikhet
- Flera som talar samiska.
- Samisk kultur och traditionell kunskap synliggörs inom skolan.

1.8 Fritidshemmet

Fritidshemmets uppdrag är att tillvarata eleverns intresse, erfarenheter och bidra till att stötta varje elev i deras sociala emotionella och intellektuella utveckling. I samiskt förvaltningsområde ska samiskt perspektiv på uppdraget tillvaratas.

Fritidshemmet är en viktig länk i det arbete som grundskolan gör för att synliggöra det samiska perspektivet.

1.8.1 Mål

- Kommunen bedriver fritidshem på samiska på de skolor där samisk integrering finns.
- I fritidshem med samiska elever ska den samiska kulturen synliggöras och verksamheten ska utgå från målsättningen två kulturer och två språk som har lika värde.

1.8.2 Åtgärder

- Samisktalande personal finns på fritidshem på de skolor där samisk integrering finns.
- Fritidshemmet tar utgångspunkt i det arbete de samiska förskolorna gör i att synliggöra samisk kultur för att själva skapa en miljö som synliggör två kulturers och språkens lika värde.

1.9 Bibliotek

Biblioteken ska ägna särskild uppmärksamhet åt samer bland annat genom att erbjuda litteratur på samtliga samiska varieteter.

1.9.1 Mål

- Biblioteken har ett särskilt ansvar för att nå målen under punkt 1.4.1 i handlingsplanen.
- Litteraturen ska vara lättillgängligt och uppdaterad. Litteraturen ska presenteras och synliggöras på ett smakfullt sätt.

1.9.2 Åtgärder

- Samverkan med bokbussen Norge.
- Aktiviteter som ordnas ska representera samisk språk och kultur i syfte att stärka revitalisering och informera om samer.
- Etablera kontakter och finna sökvägar inom hela språkområdet för att köpa in nyskriven litteratur.

1.10 Myndighetsutövning (SoL, LSS, HSL)

1.10.1 Mål

- Personer som jobbar med myndighetsutövning i Krokoms kommun ska ha en kunskap om samers erfarenheter, behov och rättigheter så att samer i Krokoms kommun kan leva och verka hela sitt liv på ett ur samiskt perspektiv hälsofrämjande sätt.

1.10.2 Åtgärder

- Personalen ska få utbildning så att kunskap finns om samers värderingar, behov och rättigheter
- Verksamheten behöver få kunskap om goda och mindre goda exempel på bemötande och verkställda beslut i syfte att lära och utveckla organisationen
- Fokusgrupper med äldre och/eller funktionsnedsatta samer ska finnas som stöd för utveckling av verksamhet.
- Verksamheten ska planera och genomföra särskilt riktad, uppsökande verksamheten till den äldre samiska befolkningen i kommunen i syfte att göra sig väl förtrogen med den äldre och/eller funktionsnedsatta samiska befolkningens behov av insatser.
- Se över och anpassa biståndsbedömningen till samers speciella behov och önskemål
- Ta fram rutiner hos myndighetsutövare för att kunna identifiera eventuella behov hos den som söker insats och att bli bemött på samiska.
- Verksamheten ska utveckla ett nära samarbete med den samiska samordnaren i syfte att hitta hållbara lösningar för samiska barn utifrån olika livshändelser och situationer.

1.11 Äldreomsorg (särskilt boende, hemtjänst, legitimerad personal)

De äldre är ofta bärare av språk och kultur samt värnare av traditioner. Det är viktigt att de äldre som pratar samiska kan fortsätta att använda sitt språk. Det är viktigt även av den anledningen att det språk som man senast har lärt sig kan försvinna med åldern, medan däremot kunskaperna i modersmålet består.

Omfattningen av den äldreomsorg som erbjuds på samiska blir beroende av hur många som önskar omsorg av personal som talar språket, vilken typ av omsorg de önskar samt tillgången på språkkunnig personal.

Enligt minoritetsspråklagen har samer i förvaltningskommunerna rätt till service och omvårdnad inom ramen för äldreomsorg helt eller delvis på samiska.

1.11.1 Mål

- Äldreomsorgen ska genom olika aktiviteter lyfta fram och uppmärksamma den samiska kulturens betydelse för äldre människor. Kommunen ska tillgodose de behov som finns när det gäller omvårdnad.

1.11.2 Åtgärder

- Personalen ska få utbildning så att kunskap finns om samers värderingar, behov och rättigheter.
- Tillsammans med kostenheten (SABY) öka kunskapen och förståelsen för samisk matkultur och dess påverkan på hälsan på berörda särskilda boenden.
- Fokusgrupper med äldre samer ska finnas som stöd för utveckling av verksamhet.
- Verksamheten ska kontinuerligt arbeta med utveckling i syfte att bättre möta den samiska befolkningens framtida behov av hemvård och särskilt boende.
- Ordna aktiviteter inom äldreomsorgen med inslag av samisk kultur (se 1.2 – med inflytande från samer).
- Tillse att samer kan få sin omsorg tillgodosedd av personer med samisk språk- och kulturkompetens så väl inom hemtjänst som på särskilt boende.

1.12 Öppna enheten

1.12.1 Mål

- Verksamheten ska beakta den samiska kulturens betydelse och inverkan för människor med samisk bakgrund i utformandet och genomförandet av insatser.
- Kommunen ska tillgodose de behov som finns när det gäller insatser utifrån socialtjänstlagen.

1.12.2 Åtgärder

- Personalen ska få utbildning så att kunskap finns om samers värderingar, behov och rättigheter.
- Verksamheten ska kontinuerligt arbeta med utveckling i syfte att bättre möta den samiska befolkningens framtida behov.
- Verksamheten behöver få kunskap om goda och mindre goda exempel på bemötande och verkställda beslut i syfte att lära och utveckla organisationen.
- Verksamheten ska utveckla ett nära samarbete med den samiska samordnaren i syfte att hitta hållbara lösningar för samiska barn utifrån olika livshändelser och situationer.

1.13 Verksamheten stöd och service

1.13.1 Mål

- Verksamheterna ska genom olika aktiviteter lyfta fram och uppmärksamma den samiska kulturens betydelse för människor med samisk bakgrund. Kommunen ska tillgodose de behov som finns när det gäller insatser utifrån SoL och LSS.

1.13.2 Åtgärder

- Personalen ska få utbildning så att kunskap finns om samers värderingar, behov och rättigheter.
- Tillsammans med kostenheten (SABY) öka kunskapen och förståelsen för samisk matkultur och dess påverkan på hälsan.
- Fokusgrupper med äldre och/eller funktionsnedsatta samer ska finnas som stöd för utveckling av verksamhet.
- Verksamheten ska kontinuerligt arbeta med utveckling i syfte att bättre möta den samiska befolkningens framtida behov insatser.
- Verksamheterna ordnar aktiviteter, med inslag av samisk kultur, på de enheter där samer finns (se 1.2 – med inflytande från samer).
- Eftersträva att samer kan få sin omsorg tillgodosedd av personer med samisk språk- och kulturkompetens.

1.14 Personalutveckling och utbildning

Förvaltningsmyndigheter ska verka för att det finns tillgång till personal med kunskaper i samiska där detta behövs i enskildas kontakter med myndigheten. En grundförutsättning är att ansvariga tjänstemän är tillräckligt insatta i minoritetslagstiftningen och att det i övrigt i förvaltningen finns både språkkunskaper och kunskap om samerna som Sveriges urbefolkning. Exempel på aktiviteter är utbildningar, informationsträffar och seminarier.

1.14.1 Mål

- Att samiska språk och kultur är en naturlig del av samtliga kommunala processer. Vid nyrekrytering till kommunala enheter ska anges att kunskap i något minoritetsspråk är meriterande

1.14.2 Åtgärder

- Identifiera den samiska språkkompetens som finns bland personalen.
- Identifiera behovet av utbildningsinsatser i samiska språk och stöd personal med samisk bakgrund i deras möjlighet att utveckla sin språkkompetens.
- Informera på lämpligt sätt all personal inom kommunen om samernas rättigheter och om kommunens skyldigheter.
- Se samiska språket som en merit när tjänster tillsätts om man kan anta att personen kommer att arbeta med samiskspråkig befolkning som omfattas av minoritetsspråklagstiftningen.
- Planera och genomför utbildningar som syftar till att öka personalens kunskaper om samerna som Sveriges urbefolkning.
- Ge samer möjlighet till vidareutbildning (exempelvis inom pedagogik,

språk, vård etc.) som ett led i att rekrytera och behålla värdefull kompetens i vår kommun.

1.15 Kultur

Krokoms kommun verkar i nära samarbete med organisationer och föreningar för att utveckla den lokala kulturverksamheten, så att den främjar både kommuninnevånarnas och besökarnas kulturella välfärd samt kommunens och regionens utveckling.

Ett brett kulturutbud ska erbjudas både barn och vuxna, med förankring i det lokala föreningslivet och bygdens traditioner och historia. Inom ramen för kommunens ambitioner är det därför viktigt att via olika kulturella uttrycksmedel uppmärksamma och främja den samiska kulturen.

1.15.1 Mål

- Ett kulturutbud som på olika sätt synliggör och ökar kunskapen om och upplevelsen av den samiska kulturen.

1.15.2 Åtgärder

- Stimulera eller ta initiativ till kulturarrangemang både på samiska och svenska.
- Skapa nya mötesplatser och stimulera aktiviteter och engagemang som lyfter fram den samiska kulturen.
- Krokoms kommun driver aktivt på så att Gaaltije sydsamiskt centrum blir ett nationellt sydsamiskt centrum.

1.16 Näringsliv

1.16.1 Mål

- Utveckla kommunens kontakter med samiska näringslivet genom bra interna samarbeten
- Skapa en större förståelse för företagens behov och att skapa tillitsfulla och långsiktiga relationer mellan kommunen och det samiska näringslivet.

1.16.2 Åtgärd

- Kunskapshöjande aktiviteter om samisk kultur och näringsliv bidrar till bättre stöd från kommunen i företagarfrågor.

1.17 Slutsats

Samrådsgruppen har nu jobbat in rutiner för sitt årliga arbete, detta ska fortsätta, inte bara för att uppnå lagens krav om samråd utan för att förverkliga kommunens mål.

För att nå målen i handlingsplanen bör den samiska samordnar tjänsten ses ur ett långsiktigt perspektiv och inte göras beroende av statsbidraget till förvaltningskommunen.

Arbetet med kompetensutveckling av medarbetare i både i förvaltningen och bland dem som verkar inom de prioriterade grupperna, förskoleverksamhet och äldreomsorg ska fortsätta och återkomma kontinuerligt.

Socialförvaltningens arbete med att tillsammans med äldre samer i kommunen, i Fokusgruppen går vidare med frågeställningen om det ska inrättas ett samiskt äldreboende.

Det pågår flera aktiviteter för närvarande i syfte att nå de olika målen. Flera förvaltningar har gjort kunskapshöjande insatser och inom förskoleverksamheten, skolan och äldreomsorgen där det finns samer pågår arbetet med att utforma lokala mål. Exempel på aktiviteter som pågår;

- Löpande Gielebiesie-helger (revitalisering)
- Information på samiska (webb, informationsmaterial, böcker, skyltning).
- Kunskapshöjande insatser i form av utbildning, seminarier, fortbildning m m inom den kommunala förvaltningen.
- Kunskapshöjande insatser gentemot allmänheten om samerna som Sveriges urbefolkning i allmänhet och den sydsamiska kulturen i synnerhet (webb, informationsmaterial, böcker, utställningar, informationsträffar, seminarier).
- I propositionen betonas att denna typ av aktiviteter "...kan förväntas öka förståelsen för de nationella minoriteternas behov och skapa en ökad respekt och mer positiv attityd till användning av minoritetsspråken."
- Samarbete (samordning) med andra kommuner, landsting och myndigheter samt motsvarande verksamheter på norsk sida.

1.18 Arbetet på lång sikt

Intentionerna i den nya minoritetspolitiken (Lagen om Nationella Minoriteter, Språklagen och Skollagen) och målet kräver ett långsiktigt och kontinuerligt arbete. Detta måste tas i beaktning i beslut som tas i förhållande till tjänster som kan ha betydelse för möjligheten att uppfylla dessa lagar och mål.

I händelse av indraget eller minskat statsbidrag kan kostnadsreduktion ske i form av minskade insatser för information, utbildning och utökad modersmålsträning.

2 Kunskapsbilaga

2.1 Samer och samisktalande i kommunen

Antalet samer i kommunen är svårt att beräkna. Beräkningen enligt Sametingets språkhandbok utgår från antalet samer som är registrerade i röstlängden till sametingsvalet (ca 200). Det faktiska antalet är sannolikt betydligt högre, eftersom alla samer inte har registrerat sig i röstlängden.

Antalet aktivt samisktalande är färre, men bedömningen är att det finns ett stort antal vuxna som har samiska som passivt språk. Det innebär att det här finns en dold resurs i det fortsatta arbetet med handlingsplanen och revitaliseringen.

Uppgiften har bland annat framkommit vid de informationsmöten som har hållits i Änge och Rötvik.

Under hösten 2010 genomförde Kråavvan lusprien tjjelte⁶ en kartläggning av sina verksamheter i enlighet med rekommendationen i Sametingets språkhandbok. Resultatet av kartläggningen redovisas inom respektive verksamhetsområde.

2.1.1 Samebyarna

Inom Jämtlands län finns sammanlagt elva samebyar som bedriver renskötsel. Tre av dessa finns inom Krokoms kommun.

Njaarke sameby

Njaarke sameby ligger i nordvästra Jämtland och har åretruntmarker (5 050 km²) inom kommunerna Krokoms och Åre. På sommaren betar renarna främst i fjällområdena, Sösjöfjällen och Oldfjäll. Samebyn har sina vinterbetesmarker inom kommunerna Berg, Bräcke, Krokoms, Åre och Östersund. De som bedriver renskötseln i Njaarke sameby bor huvudsakligen inom Offerdals socken i byarna Åkroken, Frankrike, Valla, Viken, Rise, Änge. Njaarke sameby är en av Sveriges minsta samebyar med fem renskötsel företag och cirka 30 medlemmar. Historisk forskning har visat att det har bedrivits renskötsel redan före 1000-talet inom samebyns område.

Jovnevaerie sameby

Jovnevaerie Sameby ligger i mellersta Jämtland och har åretruntmarker (9 712 km²) inom Krokoms kommun. Sommartid betar renarna huvudsakligen i fjällområdet Grubbdalsfjäll mot norska gränsen. Vinterbetesmarkerna finns inom kommunerna Bräcke, Krokoms, Ragunda, Sundsvall, Änge och Östersund.

Samebyn har nio renskötsel företag med cirka 50 medlemmar. De bor bland annat i byarna Frankrike, Olden, Rönnöfors, Åflo, Jänsmässholmen samt Stora Stensjön.

Jiingevaerie sameby

Jiingevaerie Sameby ligger i norra Jämtland och har åretruntmarker och sommarbete (22 508 km²) inom Krokoms kommun. Sommartid betar renarna

⁶ Krokoms kommun

i Hotagenfjällen och i Lijre nationalpark i Norge. Vinterbetesmarkerna finns inom kommunerna Bräcke, Härnösand, Kramfors, Krokom, Ragunda, Sollefteå, Strömsund, Sundsvall, Timrå, Ånge och Östersund. Medlemmarna bor i Valsjöbyn, Gunnarvattnet, Gäddede, Fagerdal och på andra orter i området. Totalt har samebyn nio renskötsel företag med cirka 50 medlemmar.

2.2 Närheten till samiska institutioner

Krokom är grannkommun till Östersund. Där finns flera samiska institutioner som har betydelse för hela det sydsamiska området.

I Östersund har Sametinget en förhållandevis omfattande verksamhet. Sametinget är både en statlig myndighet och ett folkvalt samiskt parlament, med det övergripande uppdraget att bevaka frågor som rör samisk kultur i Sverige. Det samiska parlamentet består av 31 ledamöter som utses vid allmänna val vart fjärde år. Antalet tjänstemän vid myndigheten är sammanlagt 50.

Huvudkontoret ligger i Kiruna. Kontor finns även i Jokkmokk, Tärnaby och Östersund. För närvarande är nio tjänster lokaliserade till Östersund. Här finns avdelningschefen för Samiska näringar, miljö och samhälle, projektledare för statistik samt enhetschef och handläggare för Landsbygdsprogrammet.

Samiskt språkcentrum, en av Sametingets avdelningar, har arbetsledare och språkkonsulent lokaliserade till Östersund. Uppdraget är att aktivt främja och stimulera ökad användning av samiska i samhället, att bistå med sakkunskap, att utveckla metoder för att stärka enskildas förutsättningar att återta de samiska språken samt att sprida kunskap om revitalisering.

Samiskt informationscentrum, ytterligare en avdelning inom Sametinget, har till uppgift att öka människors kunskaper om samer och samisk kultur. I uppdraget ingår bland annat att svara på frågor, initiera och medverka vid arrangemang och kampanjer. Syftet är öka tillgången på information, att göra den lättillgänglig och på alla sätt främja informationen om det samiska i samhället. Två informatörstjänster är lokaliserade till Östersund.

I Östersund finns en webbredaktör för regeringens hemsida minoritet.se. Hemsidan administreras av Sametinget.

Även en handläggare för EU-programmet Interreg Nord finns lokaliserad till Östersund.

Gaaltije, sydsamiskt kulturcentrum i Östersund, driver en rad projekt i syfte att synliggöra den sydsamiska kulturen och stärka det samiska näringslivet. Gaaltije sysselsätter för närvarande fyra personer.

2.3 Särställning - ursprungsbefolkning

Samerna har en särställning i egenskap av ursprunglig befolkning i Sverige. Krokoms kommun har valt att från och med den 1 maj 2010 ingå i förvaltningsområdet för det samiska språket. Lagen om nationella minoriteter ställer särskilda krav på förvaltningskommunerna i arbetet med att stärka de nationella minoriteternas rättigheter. Ett särskilt ansvar att skydda och främja de nationella minoritetsspråken har införts.

2.4 Regerings mål

Regeringens minoritetspolitiska strategi -Från erkännande till egenmakt-regerings strategi för de nationella minoriteterna (prop.2008/09:158), syftar till att:

- motverka diskriminering och utsatthet,
- säkerställa en bättre efterlevnad av Europarådets ramkonvention och minoritetsspråkskonventionen,
- stärka de nationella minoriteternas egenmakt och inflytande, samt
- främja bevarandet av de nationella minoritetsspråken.

2.5 Kommunens skyldigheter – en sammanfattning

För Krokoms kommun innebär den minoritetspolitiska strategin insatser inom följande områden:

- Kommunen har skyldighet att informera samerna om deras rättigheter.
- Kommunen har skyldighet att främja samernas språk och kultur.
- Samerna har rätt till inflytande i frågor som berör dem.
- Samer ska kunna använda det samiska språket i kontakter med Krokoms kommun.
- Samer har rätt till förskoleverksamhet där hela eller en väsentlig del på samiska.
- Samer har rätt till äldreomsorg där hela eller en väsentlig del på samiska.
- Samernas nutida och historiska närvaro samt deras språk och kultur behöver aktivt synliggöras.

2.6 Bakgrund

Sveriges nationella minoriteter är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar. Minoritetsspråken är jiddisch, romani chib, samiska, finska och meänkieli.

Målet med den svenska minoritetspolitiken är att ge skydd för de nationella minoriteterna, stärka deras möjligheter till inflytande och stödja och de historiska minoritetsspråken så att de hålls levande.

Riksdagen bekräftade samernas ställning som urfolk år 1977. Innebörden av begreppet urfolk är att den samiska befolkningen levde i norra Sverige innan landet fick sina statsgränser. Regeringen fastslog också samerna som urfolk genom att ange dem som ursprungligt folk i grundlagen oktober 2010.

2.7 Sveriges internationella ansvar

Minoritetspolitiken infördes som politikområde i Sverige år 2000 i anslutning till att Sverige ratificerade Europarådets ramkonvention om skydd för nationella minoriteter och den europeiska stadgan om landsdels- eller minoritetsspråk.

Europarådet har i sin granskning av svensk minoritetspolitik pekat på behovet av förbättringar på en rad områden. Utifrån dessa erfarenheter presenterade regeringen i mars 2009 en ny minoritetspolitisk strategi i propositionen Från

erkännande till egenmakt – regeringens strategi för de nationella minoriteterna prop 2008/09:158. Den 10 juni 2009 antog riksdagen propositionen.

2.8 Brister och möjligheter

Av propositionen framgår att Sverige inte i tillräckligt hög grad har levt upp till sina folkrättsliga minoritetsåtaganden. I ett historiskt perspektiv har minoriteterna förtryckts och osynliggjorts.

Erfarenheter visar dessutom att det fortfarande råder stor okunnighet bland beslutsfattare, tjänstemän och den breda allmänheten om vilka de nationella minoriteterna är och vad minoritetsstatusen innebär.

Regeringens slutsats är därför att det behövs ett medvetet arbete för att integrera ett minoritetsinriktat tankesätt i kommuners och myndigheters arbete med dessa grupper. Utvecklingen av minoritetspolitiken är en fortlöpande process där insatser för att stärka och skydda de nationella minoriteterna ska ingå som en naturlig del i samhällets åtaganden gentemot medborgarna.”

I Europarådets fjärde rapport som kom i oktober 2011 ECRML (2011)4 beskrivs att de lagar som trätt i kraft med anledning av minoritetspolitiken har börjat leda till förbättringar på en rad områden. Det utökade förvaltningsområdet, handlingsplanerna och samrådet med minoriteten är de åtgärder som Europarådet lyfter fram som lyckade.

Kvarstår ännu mycket att göra, bl a för att höja majoritetsbefolkningens kunskaper om de Nationella minoriteterna och deras språk och kultur. Språkundervisningen i skolan den s k modersmålsundervisningen och undervisning på Nationella minoritetsspråken, den två-språkiga undervisningen är delområden som Europarådet anser Sverige ännu inte fyller ramkonventionens krav.

Innehållet i propositionen samt Europarådets rekommendationer ligger till grund för Krokoms kommuns handlingsplan.

2.9 Det samiska språket

2.9.1 Språksituationen i dag

Samiska är ett finsk-ugriskt språk som delas in i tre huvudspråk med sammanlagt nio varieteter. Huvudspråken är östsamiska, centralsamiska och sydsamiska.

Östsamiska varieteter talas på Kolahalvön i Ryssland och i nordöstra Finland. Centralsamiska varieteter talas i Finland, Norge och Sverige och sydsamiska i Norge och Sverige.

I Sverige talas nordsamiska, lulesamiska, pitesamiska, som hör till den centralsamiska huvuddialekten, samt sydsamiska och umesamiska (sydsamiska varieteter). Gränserna mellan språken är inte skarpa.

I förarbetena till lagen 1999:1175 om rätt att använda samiska hos förvaltningsmyndigheter och domstolar preciserades att med samiska avses de

tre samiska språken nord-, lule- och sydsamiska. Vid tillämpningen av lagen ska myndigheterna ta hänsyn till vilket samiskt språk enskilda använder.

2.9.2 Hotet mot det sydsamiska språket

Krokom ligger inom sydsamiskt område, där den så kallade språkbytesprocessen⁷ har gått mycket långt. Detta som en konsekvens av den språkpolitik som fördes i Sverige under 1900-talets första hälft. Det sydsamiska språket talas av få och bedöms vara hotat. Antalet aktiva utövare brukar uppskattas till 500 – 800 personer. En förklaring till det sydsamiska språkets tynande tillvaro är majoritetsspråkets dominans och samhällsstatus.

En vanlig företeelse är att den nuvarande föräldragenerationen har tappat språket, men att sydsamiska fortfarande talas av många äldre. Behovet av insatser för att revitalisera det sydsamiska språket bedöms vara akut.

I kommunen förekommer även andra samiska varieteter, främst nordsamiska, som talas av betydligt fler samer, uppskattningsvis 5000 – 6000 personer i Sverige.

Immersion bygger på tanken att eleven lär sig andraspråket på samma sätt som sitt modersmål, genom att använda det i verkliga kommunikationssituationer. Immersionens mål är att uppnå tvåspråkighet.

2.9.3 Revitaliseringens roll för att öka användning av samiska språk

Generellt är efterfrågan mycket låg när det gäller att använda samiska i kontakt med Krokom och andra kommuner.

Den låga efterfrågan beror enligt regeringens proposition bland annat på att samerna har osynliggjorts och assimilerats och att enskilda samer inte har känt till sina rättigheter. Det samiska språket har inte varit accepterat. Det har varit enklast att använda svenska i kontakten med myndigheterna. Propositionen konstaterar att de minoritetspolitiska målen är svåra att nå och att tillräcklig hänsyn inte har tagits till de nationella minoriteternas behov.

Exempel från Norge visar emellertid att motsvarande lagstiftning har lett till att fler använder samiska samtidigt som allt fler begär att bli bemötta på samiska i offentliga sammanhang. Sex kommuner i Nord-Norge har sedan 1995 ingått i förvaltningsområdet.

Samtidigt finns forskning som visar att moderniseringsprocessen i nationalstater leder till ökad kulturell medvetenhet om den egna etniska identiteten. Det betyder att kulturer kan revitaliseras i stället för att dö ut. Resultatet på lång sikt kan bli att allt fler kommer att använda samiska i kontakt med kommuner och andra myndigheter.

Trots att vår kommun ingått en mycket kort tid i förvaltningsområdet så ser vi redan små antydningar till ökad språkanvändning.

Följande faktorer talar för ökad efterfrågan och högre status för det samiska språket:

⁷ Den process där användandet av ett minoritetsspråk minskar till förmån för majoritetsspråket. En språkbytesprocess kan också innebära att ett språk revitaliseras.

STRATEGI SAMISKT FÖRVALTNINGSOMRÅDE

Den nya lagen stärker minoriteternas rättigheter generellt. Därtill kommer det förstärkta skydd som gäller inom förvaltningsområdet för samiska, där Krokoms kommun ingår.

Bättre kunskap om minoriteternas rättigheter och ett ökat synliggörande ökar minoritetens vilja att använda språket.

Aktiva revitaliseringsåtgärder vidtas, till exempel genom Språkbad som genomförs utifrån den så kallade full-immersion-metoden, kurser och arbete som Samiskt språkcentrum i Östersund utför.

Närvaron av samiska institutioner i Östersund samt närheten till ett flertal samebyar underlättar arbetet.

Kommunernas åtgärder kommer aktivt att följas upp av Sametinget.